

## **Demon Slayer S.1 E.24**

**Title:** Rehabilitation Training

### **Character List:**

Tanjirou Kamado, Zenitsu Agatsuma, Inosuke Hashibira, Shinobu Kochou, Kyoujurou Rengoku, Aoi Kanzaki, Kiyo Terauchi, Sumi Nakahara, Naho Takada, Murata, Hotaru Haganezuka

Japanese script from Ohys-Raws (kitsuneko.net)

Japanese transcribed by Dayfairies

English translation from GogoAnime subtitles (gogoanime.tv)

English transcribed and organized by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read Kiriban's [FAQ](#) for more usage details.

---

*[Scene: At the Demon Slayer Corps Headquarters. Rengoku prepares to head off.]*

**Shinobu** Are you heading into battle?

**Rengoku** Hm? Is that you, Kochou?

We just got some new information about a demon, and the Slayers who confronted him got taken out. We're losing rank and files, too, now. We can't stand by and do nothing.

**Shinobu** Could it be a Twelve Kizuki?

**Rengoku** Most likely, yes. It might be a member of the Upper Ranks.

**Shinobu** It sounds like a difficult mission, but as long as you're going, Rengoku, there's nothing to worry about.

**Rengoku** Kochou, what's your plan taking in that headbutting kid? You said you were going to add more Tsuguko, but I'm sure that's not the reason.

**Shinobu** Don't worry, it's not as if I'll gobble him up, all right?

**Rengoku** Well of course you wouldn't!

*[Action: Rengoku turns to leave.]*

**Rengoku** Hahahaha! Hahahaha!

**Shinobu** Be careful.

[Scene: In the Butterfly Manor. Zenitsu complains about his medicine.]

**Zenitsu** No~!! I can't possibly take any more!

**Aoi** We go through this every single day!

You're the most severely injured, Zenitsu! Take your medicine this second!

**Zenitsu** Ngh...

**Aoi** Seriously...

Tanjirou, your medicine is right over there.

**Kiyo** Here.

**Tanjirou** Thanks.

[Action: Tanjirou takes the cup of medicine from Kiyo and drinks it.]

**Tanjirou** Okay!

**Zenitsu** Hey! Tanjirou's medicine goes down easy, doesn't it? Right?! It's different from mine, isn't it?!

I call favoritism! I call favoritism!

**Tanjirou** Zenitsu, this is a hospital ward! Pipe down!

[Action: Murata enters the room.]

**Murata** You seem to be doing well!

**Tanjirou** Ah... Ahh! Murata!

**Murata** Hey!

**Zenitsu** Blegh!

*[Scene: In the hospital room. Murata sits down near Tanjirou's bed.]*

**Tanjirou** Are you all right?

**Murata** Well, I came this close to getting melted away, but I made it somehow. But I heard you guys really got banged up.

**Tanjirou** It looks like it's going to take some time.

**Murata** And Wild Boar Kid, in your case, was it the throat?

Huh? What's the matter with him?

**Tanjirou** He went through a lot. If you could please let him be...

**Murata** But for this guy of all people to be so listless --

**Zenitsu** Tanjirou!

**Tanjirou** Oh...

**Zenitsu** Who is that person?

**Tanjirou** He's Murata. He fought with us on Mt. Natagumo.

**Murata** I'm Murata! Nice to meet you!

Hey, your arm...

**Zenitsu** I almost got turned into a spider, and my arms and legs are still short...

**Aoi** And that's why you need to take this medicine!

**Zenitsu** Eek!

But it tastes so gross! There's only so much gross a person can take!

**Aoi** Don't come crying to me if your arms and legs don't go back to normal!

**Zenitsu** So cold! That's such a cold thing to say!

**Aoi** You don't know how good you have it. I mean, if you take this medicine and get lots of sunlight, there'll be no lasting effects.

*[Action: Zenitsu jumps from his bed across to Tanjirou's.]*

**Zenitsu** I can't do it!

**Tanjirou** Ah!

**Zenitsu** Gross is gross! No two ways about it!

**Murata** Hehe... Looks like fun. Lucky you.

**Tanjirou** Murata?

**Murata** I was summoned to the Hashira Meeting to give my report on the Mt. Natagumo incident, but it was like hell! Those Hashiras are way too terrifying!

All pissed about how the quality of the newer Slayers has gone downhill... because there were some of us who didn't follow orders on Mt. Natagumo. And they were like, "Who trained them?"

What good would it do to ask someone of my rank, anyway? Ugh...

**Tanjirou, Zenitsu** Ah!

*[Action: Shinobu steps into the room.]*

**Murata** Hashiras terrify me!

**Shinobu** Hello!

**Murata** Ah!

*[Action: Murata hops up from his chair.]*

**Murata** Hashira! Lady Kochou!

**Shinobu** Hello!

**Murata** Oh, hello! Goodbye!

*[Action: Murata runs from the room and slams the door.]*

**Shinobu** Oh my! Goodbye!

How is your recovery coming along?

**Tanjirou** I think we're a lot better now.

**Shinobu** Then, let's have you start your Rehabilitation Training, shall we?

**Tanjirou** Rehabilitation Training?

**Shinobu** Yes!

**Inosuke** Forgive me for being weak...

*[Scene: Two weeks later, at the Butterfly Mansion. Zenitsu sits alone in the hospital room.]*

**Zenitsu** (Thoughts) Tanjirou and Inosuke were taken away by the Hashira, Lady Kochou, and started something called "Rehabilitation Training".

(Thoughts) Lady Shinobu's voice is totally unique. I don't think I've ever heard anything like it.

(Thoughts) It lacks regularity, and it scares me a little.

(Thoughts) But when she was treating the people who got turned into spiders, she sure seemed like a goddess. No wonder everyone ran to Lady Shinobu in tears.

(Thoughts) Not only that, but she's unbelievably cute! I bet she could make a living on her looks alone.

So, this cute lady has taken Tanjirou and Inosuke to Rehabilitation Training to rebuild their stamina. And any minute now...

*[Action: Tanjirou and Inosuke return to the hospital room looking quite haggard.]*

**Inosuke** Ugh...

**Zenitsu** (Thoughts) ... they'll be back in this kind of state.

Welcome back, Tanjirou, Inosuke!

*[Action: Tanjirou and Inosuke hobble to their beds.]*

**Tanjirou,  
Inosuke** Ahh...

**Zenitsu** How did it go today?

*[Action: Tanjirou and Inosuke climb into bed silently.]*

**Zenitsu**           What happened? What's the matter? Hey...

**Tanjirou**          Sorry.

**Inosuke**          Don't mind us.

**Zenitsu**          You gotta tell me about it! I'll be joining you a little late starting tomorrow!

**Zenitsu**          No~!!

*[Scene: The next day, at the Butterfly Manor. Inosuke and Tanjirou walk through the halls with Zenitsu clinging to Tanjirou's shirt.]*

**Zenitsu**          Scary! Scary! Scary!

I don't wanna go!

*[Action: The trio makes it to another room in the manor. Kiyo, Naho, and Sumi wait near three futon sets. Kanao sits at a table.]*

**Aoi**               All right, since you'll be joining us from today, Zenitsu, I'll explain the process again now.

You'll start over there.

**Kiyo, Naho,  
Sumi**            Hmm!

**Aoi**               Those girls will make your bodies limber again after having been bedridden for so long.

*[Action: Kiyo, Naho, and Sumi work on stretching Inosuke out.]*

**Inosuke**          Gahh!

**Kiyo, Naho,  
Sumi**            Hmm!

**Inosuke**          Gahhh...

*[Action: Inosuke flops onto the floor.]*

**Aoi**               Next, reflex training.

These cups contain medicated water.

The objective is to throw that medicated water onto each other, but if your opponent blocks your cup before you can pick it up, you can't move that cup.

*[Action: Tanjirou sits across from Kanao.]*

**Aoi**                Go!

*[Action: Kanao immediately throws a cup of water into Tanjirou's face.]*

**Tanjirou**        Mmph...

**Aoi**                Again!

Go!

*[Action: Tanjirou grabs a cup of water.]*

**Tanjirou**        Ha!

*[Action: Kanao covers the cup and throws another cup of water in Tanjirou's face.]*

**Tanjirou**        Ngh!

**Aoi**                That's it!

Last up, full-body training.

In simpler terms, you'll be playing tag. You'll be up against myself, Aoi, and Kanao over there.

**Tanjirou,  
Inosuke**        Ugh...

**Zenitsu**        Excuse me. May I ask you something?

**Aoi**                Hm? Is there something that's not clear to you?

*[Action: Zenitsu gets up and walks toward the door.]*

**Zenitsu**        No, it's just... Come on, both of you.

**Tanjirou**        Huh?

**Inosuke** Not going.

**Zenitsu** Just shut up and come with me like I said!

**Tanjirou,  
Inosuke** Erk...!

**Aoi** Ah...!

**Zenitsu** Come on!

*[Action: Zenitsu begins dragging Tanjirou and Inosuke away.]*

**Zenitsu** Come on, dammit! You lowlives! You dirtbags!

**Tanjirou** Ahh!

**Inosuke** What the hell are you doing?!

**Zenitsu** Ahh!!

*[Scene: Outside the butterfly manor. Zenitsu yells at Tanjirou and Inosuke.]*

**Zenitsu** Sit up straight! I said sit up straight! You miserable bastards!

**Inosuke** What did you say?!

**Zenitsu** Ngh!

*[Action: Zenitsu punches Inosuke across the cheek.]*

**Inosuke** Ugh!

**Tanjirou** Inosuke!

What were you thinking, Zenitsu?! Tell Inosuke you're sorry!

**Inosuke** Ngh...!

**Zenitsu** Huh?! You guys say you're sorry! Apologize to me! How dare you act like you'd come back from hell when you were in heaven!

All you did was frolic with girls all day, so why did you look so haggard?!



Get down on your hands and knees and apologize! Commit ritualistic suicide!

**Tanjirou** How can you say such a thing?!

**Zenitsu** Shut up, you goody-goody talking forehead! Just shut up and listen, got that?!

Ngh!

*[Action: Zenitsu starts pulling Tanjirou's hair.]*

**Zenitsu** You're allowed to touch girls! You get to have your bodies massaged! When you play that cup game, you get to touch their hands! When you play tag, you get to touch their whole freakin' bodies!

Each girl has two boobs, one behind, and two thighs! They smell so nice when they pass by, and it's mad fun just to look at them!

Ahhh!! Heaven! Sheer heaven!

**Inosuke** Cut the crap! You're not making any sense! When you lose to someone smaller than you, it destroys your soul!

**Zenitsu** Oh, poor you! Inosuke, you've never been chummy with a girl before, right?! Right, you were raised in the mountains! No wonder you're a late bloomer! Ahh! I feel so sorry for you!

**Inosuke** Grrr!

What?! Oh please, I've stomped on female kids before!

**Zenitsu** That's the worst thing you could do!

*[Scene: Inside the Butterfly Manor. Aoi, Kanao, Kiyo, Naho, and Sumi listen to the trio outside.]*

**Zenitsu** Not good, no good! That's not gonna get you any girls!

**Aoi** Grr...

**Inosuke** What?! I can get as many girls as I want!

**Tanjirou** Haa...

*[Scene: Back inside the Butterfly Manor. Zenitsu eagerly awaits his training.]*

**Zenitsu** Please train me well! Hehehehe~!

*[Action: Kiyo, Naho, and Sumi stretch Zenitsu out.]*

**Kiyo, Naho,  
Sumi** Hmm!

**Zenitsu** Hahahaha!

**Kiyo, Naho,  
Sumi** Mmm!

**Zenitsu** Hehehe!

**Kiyo, Naho,  
Sumi** Mmm!

**Zenitsu** Hehehehe! It's all good! All good!

**Inosuke** That guy has what it takes. I'm always fighting back tears from the pain, but he's laughing.

**Tanjirou** Ahh...

*[Action: Aoi sits across from Zenitsu for reflex training.]*

**Aoi** I shall take you on.

**Naho** Begin!

*[Action: Aoi reaches for a cup, but Zenitsu covers her hand and prepares to throw a cup of water on her. He doesn't throw it and squeezes her hand.]*

**Zenitsu** I would never splash tea on a girl.

**Kiyo, Naho,  
Sumi** Ahh...

**Zenitsu** Hehehe!

*[Scene: Sometime later. Aoi faces off against Zenitsu for full-body training.]*

**Naho** Now then, full-body training! Begin!

*[Action: Zenitsu flashes around the room.]*

**Aoi** Ah...!

*[Action: Zenitsu leaps at Aoi and grabs around her chest.]*

**Zenitsu** I win!

*[Action: Aoi smacks Zenitsu around.]*

**Zenitsu** I won the battle but lost the war!

**Inosuke** I'm gonna kick some butt, too!

**Tanjirou** Ah...!

*[Action: Inosuke throws a cup of water into Aoi's face.]*

**Inosuke** All right!

**Aoi** Ah!

*[Action: Inosuke holds Aoi up from her ankles.]*

**Inosuke** All right!

**Aoi** Ouch!

**Kiyo, Naho,  
Sumi** Ahh...

**Tanjirou** (Thoughts) I'm the only one on a losing streak and soaked. How embarrassing!

*[Action: Zenitsu and Inosuke are soaked with medicated water.]*

**Zenitsu,  
Inosuke** Ahh...

**Tanjirou** (Thoughts) But... I just can't beat Kanao. None of us can get to her cup before her or grab it away from her.

*[Action: Tanjirou continues his training.]*

**Tanjirou** (Narration) For the next five days, I continued to lose to Kanao.

(Narration) So did Inosuke... and Zenitsu. We couldn't so much as lay a finger on a strand of her hair. And then one day, the other two stopped coming to the training room.

Z-Zenitsu? Inosuke?

Ahh... Please train me!

*[Scene: At night, at the Butterfly Manor. Tanjiro has finished his training.]*

**Tanjiro** Thank you for the good workout...

*[Action: Tanjiro walks back to his bedroom.]*

**Tanjiro** (Thoughts) Why can't I beat her? What gives her the edge over me?

(Thoughts) First of all, her reflexes are way faster. Even if I were at 100 percent, I'd probably lose to her.

(Thoughts) Her scent is totally different. It's similar to the scent of the Hashiras.

**Sumi** Master Tanjiro?

**Tanjiro** (Thoughts) Also... her eyes? Her eyes are different...

**Sumi** Master Tanjiro?

**Tanjiro** (Thoughts) ... it seems.

**Sumi** Um...

**Tanjiro** Oh...!

**Sumi** Master Tanjiro, are you all right? We've been calling you over and over.

**Tanjiro** Sorry! I didn't hear you. What's up?

**Kiyo, Naho, Sumi** Mm...

*[Action: Naho holds out a towel for Tanjiro.]*

**Sumi** Here's a towel for you.

**Tanjiro** Wow! Thanks! That's a big help!

You're all so kind!

**Kiyo, Naho,  
Sumi**

Haha!

**Kiyo** Um, Master Tanjirou, do you maintain the Total Concentration Breathing state around the clock?

**Tanjirou** Huh?

**Kiyo** Morning, noon, and night, and all throughout the night while you're asleep. Do you use the Total Concentration Breathing technique nonstop?

**Tanjirou** No, I don't. I've never done that.

Is that even possible?

**Kiyo** Yes! We're told that being able to do that makes all the difference in the world!

**Tanjirou** Even just using that technique for a short time really takes its toll on me, but I should do it around the clock, huh?

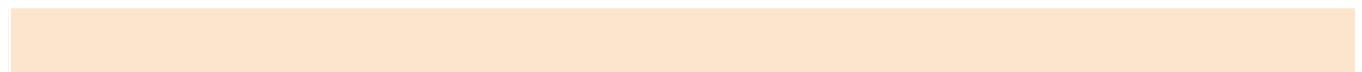
**Naho** Some people have already mastered it.

**Sumi** All of the Hashiras and Miss Kanao!

**Kiyo, Naho,  
Sumi** Please work hard at it!

**Tanjirou** I see!

Thanks! I'll give it a try!



*[Scene: At the Butterfly Manor. Zenitsu sits on his bed and Inosuke lies in his while Tanjirou prepares to go out.]*

**Tanjirou** Isn't it about time you came to training, Inosuke?

Sulking and feeling sorry for yourself won't do you any good.

Zenitsu, you should come, too!

*[Action: Zenitsu stands up.]*

**Zenitsu** Yes. For me, that was a good job!

Just tell them my injury's taken a turn for the worse!

Hey, Kakushi lady over there! Would you like to have some tea with me?

**Tanjirou** Haa...

*[Scene: Out in the courtyard. Tanjirou practices his breathing.]*

**Tanjirou** (Thoughts) Total Concentration Breathing. Morning, noon, and night. Even while I'm asleep, I said I'd try to keep it up around the clock, but...

Ah!

(Thoughts) ... I can't do it at all! I can't do it!

(Thoughts) If I try to do Total Concentration Breathing longer, it makes me feel like I'm gonna die!

(Thoughts) It's too painful! My lungs hurt! My ears hurt! My ears are ringing like crazy!

(Thoughts) My eardrums!

*[Action: Tanjirou hears a loud noise and covers his ears.]*

**Tanjirou** Ah... Ahh!

(Thoughts) That scared the heck out of me! For a second there, I thought my heart had burst through my ears!

(Thoughts) I'll never make it at this rate! When you're in trouble, go back to basics!

You spineless fool!

*[Action: Kiyo, Naho, and Sumi watch Tanjirou from around a corner.]*

**Kiyo, Naho,** Fufu...  
**Sumi**

*[Action: Tanjirou takes a deep breath.]*

**Tanjirou** (Thoughts) Breathing is all about the lungs. If I can't get the hang of it, that means my lungs are too weak.

(Thoughts) Work at it! All I can do is work hard! That's the story of my life!

(Thoughts) Hard work is the sum of daily efforts! It can be one step at a time! Move forward!

Right!

**Kiyo** Master Tanjirou is working hard every day!

**Sumi** Yes! Let's bring him some rice balls, okay?

**Naho** Good idea! And also...

*[Scene: Sometime later. Kiyo, Sumi, and Naho present Tanjirou with two gourds.]*

**Tanjirou** Blow into these gourds?

**Kiyo** That's right. Whenever she trained Lady Kanao, Lady Shinobu often had her blow into gourds.

**Tanjirou** Oh, really?

That's a neat training technique, huh? So, you make some sort of sound?

**Kiyo** Oh, no. She blew into it to make the gourd explode.

**Tanjirou** Oh, really?

Explode?

What? You mean this?!

Something this hard?!

**Kiyo** Yes! Not to mention, this is a special kind of gourd, so it's harder than normal ones.

**Tanjirou** (Thoughts) A girl that petite was able to do that something that hard?!

**Kiyo** The gourds get bigger and bigger as you progress. The one that Lady Kanao can explode right now...

*[Action: Kiyo, Sumi, and Naho present a very large gourd.]*

**Kiyo** ... is this gourd.

**Tanjirou** Gigantic! I'll give it my all!

*[Scene: The next day, in the training room. Tanjirou meets with Aoi.]*

**Aoi** They're not coming today, either?

**Tanjirou** I'm sorry. I'll bring them tomorrow. I'm sorry.

**Aoi** No, you don't have to concern yourself with those two anymore!

**Tanjirou** I'll work hard.

**Tanjirou** I'll work hard!

*[Scene: Over the next few days. Tanjirou continues his rehabilitation.]*

**Tanjirou** (Thoughts) While throwing myself into the drills that Mr. Urokodaki pounded into me, I'm also maintaining my Total Concentration Breathing state.

(Thoughts) Imagining I'm running down a mountain, I race all around the mansion's garden! All of the obstacles are stand-ins for the trees on that mountain!

Hard work!

Urahhh!

Hard work! Hard work! Hard work!!



*[Scene: 15 days later, at night. Tanjiro sits on the roof of the Butterfly Manor.]*

**Tanjiro** (Thoughts) I've regained most of my stamina. And now, I can run farther than I did before, and my lungs are getting stronger! I'm making good progress!

(Thoughts) During the day, I run all over the place and put my lungs into overdrive with swift moves, so now, I'll breathe slowly. I'll take slow, deep breaths and send air all the way to my fingertips.

(Thoughts) Meditation boosts concentration. Mr. Urokodaki said so himself.

(Thoughts) Mr. Urokodaki...

**Haganezuka** (Imagination) How dare you break my sword!

**Tanjiro** (Thoughts) Please forgive me.

(Thoughts) They're reforging my sword for me now, but I'm really, really sorry.

(Thoughts) Concentrate! You need to concentrate! Concentrate on your breathing!

**Shinobu** Yoo-hoo... Yoo-hoo! Yoo-hoo... Yoo-hoo!

**Tanjiro** Yes!

**Shinobu** I can see you're working very hard.

**Tanjiro** Ah...!

**Shinobu** Even though your friends went off somewhere...

**Tanjiro** Ahh...

**Shinobu** Don't you feel lonely all by yourself?

**Tanjiro** No! Because once I've mastered it myself, I can teach them, too!

**Shinobu** You have a beautiful soul, don't you?

**Tanjiro** Ahh...

Um... Why did you bring us all here?

**Shinobu** Nezuko's existence has been officially acknowledged, and the three of you were injured so seriously.

And also, I'd like to entrust my dream to you.

**Tanjirou** Dream?

**Shinobu** Yes.

My dream that we can become friends with the demons. I'm quite sure you can accomplish that.

**Tanjirou** Ahh...

*[Action: Tanjirou sniffs the air and turns to Shinobu slowly.]*

**Tanjirou** Are you angry?

**Shinobu** Ah...

**Tanjirou** For some reason, I'm always picking up an angry scent from you even though you're always smiling.

**Shinobu** Yes... You're right. It might be true that I'm in a constant state of anger.

Ever since my beloved older sister was slaughtered by a demon, every time I see the tears of those who've lost their loved ones to a demon, every time I hear those cries of despair... the anger keeps building up inside me and continues to swell.

Deep down in the innermost depths of my body, there's a revulsion that I can't fight. I'm sure the other Hashiras feel something similar, as well.

Well, this time, they saw Nezuko, who's never devoured a human, with their own eyes, and they've memorized her presence. Out of respect for the Master's wishes, I don't think anyone will raise a hand to her.

**Tanjirou** Ahh...

**Shinobu** My older sister was a kind-hearted person like you. She had sympathy for demons. Even when she was on the brink of death, she still felt pity for them.

I couldn't bring myself to feel that way. How can you feel sorry for something that's killed humans? I've never heard of anything so absurd.

But if that was how my sister truly felt, then I must carry it on. If there's a way not to kill these pitiful demons, I have to keep trying to come up with it... without ever extinguishing

the smile that my sister said she loved.

(Flashback) Sister... Sister! Sister!!

But now, I'm a bit exhausted.

Demons do nothing but lie. Losing all reason out of self-preservation, they murder humans with their instincts laid totally bare.

*[Action: Shinobu stands up.]*

**Shinobu** Tanjirou, please do all that you can. Please find a way to protect Nezuko until the end.

Knowing that you're working so hard in my place reassures me to no end. I can rest easy now.

Your Total Concentration Breathing has come to a halt.

**Tanjirou** Ah...!

**Shinobu** Heh...

*[Action: Shinobu disappears in an instant.]*

**Tanjirou** I'll work hard at it!

(Thoughts) Total Concentration Breathing!

(Thoughts) Mother, Hanako... Takeo, Shigeru, Rokuta...

Ngh...

*[Action: Tanjirou shakes his head.]*

**Tanjirou** (Thoughts) I'm going to turn Nezuko back into a human for sure!